

The Gifted Boss

你工作快乐吗²

教你如何寻找、培养并留住最出色的人！

〔美〕戴尔·道廷／著

周晶／译



《你工作快乐吗》再续新篇，教给你切实可行的方法！

“你工作快乐吗？”身为高级经理的我，对自己提出了这个问题。虽然享受着丰厚的待遇，可我还是身心俱疲。工作单调乏味，上司变幻无常，下属不思进取，我终日埋首于繁琐的工作，任凭时光流逝，感觉生命正在被慢慢耗尽。为了寻求改变，我拨通了马克斯电话……

席卷欧美，劲头直追《一分钟经理人》

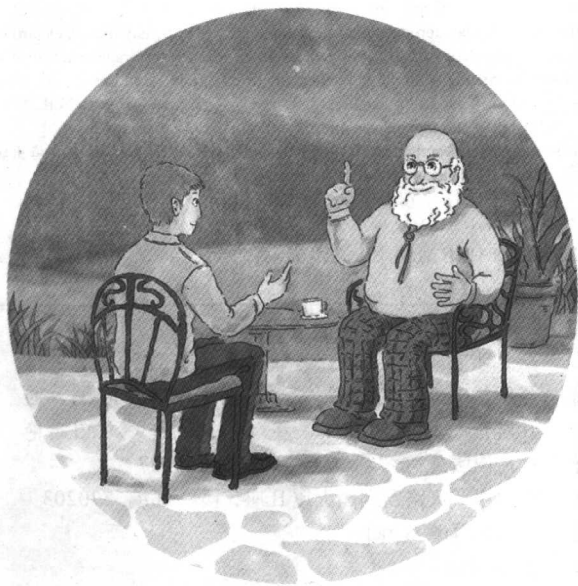
The Gifted Boss

你工作快乐吗²

教你如何寻找、培养并留住最出色的人！

〔美〕戴尔·道廷/著

周晶/译



南海出版公司

2004·海口

图书在版编目(CIP)数据

你工作快乐吗 2/〔美〕道廷著;周晶译.-海口:
南海出版公司,2004.4
ISBN 7-5442-2841-X

I.你… II.①道… ②周… III.成功心理学-通俗读物 IV.B848.4-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第022860号

著作权合同登记号 图字:30-2003-086

THE GIFTED BOSS by Dale Dauten
Copyright © 1996 by Dale Dauten

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from the Publisher. Inquiries should be addressed to Permission Department, William Morrow and Company, Inc., 1350 Avenue of the Americas, New York, N.Y. 10019

Published by arrangement with Margret McBride Literary Agency
Simplified Chinese translation copyright © 2004 by Nanhai Publishing Corporation (南海出版公司)
Through Bardon-Chinese Media Agency
ALL RIGHTS RESERVED

NI GONGZUO KUAILE MA

你工作快乐吗 2

作 者	〔美〕戴尔·道廷	译 者	周 晶
责任编辑	李 昕 刘祥亚	责任校对	王 前
策划编辑	陈明俊 季晟康	插图作者	纳 迪
装帧设计	丘晓波	内文制作	白雪艳
出版发行	南海出版公司	电 话	(0898)65350227
社 址	海口市蓝天路友利园大厦B座3楼	邮 编	570203
电子邮箱	nhcbgs@0898.net		
经 销	新华书店		
印 刷	河北三佳实业集团有限公司		
开 本	850毫米×1168毫米 1/32		
印 张	5.625	字 数	76千
版 次	2004年4月第1版	2004年4月第1次印刷	
书 号	ISBN 7-5442-2841-X		
定 价	20.00元		

南海版图书 版权所有 盗版必究

天才老板和伟大员工的 6 个特点

- ① 在一个“才智互惠”的工作环境中，天才老板和伟大员工有着相同的愿望：
 - ◆ 超越管束、平庸和无能
 - ◆ 变革
 - ◆ 机遇
- ② 天才老板不仅是在聘用员工，更是在争取盟友。
- ③ 伟大员工拥有的不是工作，而是才能。他们一旦进入人才市场，其才能就会被发现，并立即成为被争夺的目标。
- ④ 出色的老板和员工常常会颠倒寻找工作的常理：进行“寻找”的并不是员工，而是老板。这个过程与其说是“寻找工作”，不如说是“寻找人才”。
- ⑤ 许多天才老板都会创造出比较稳定的工作环境，还有一些则通过变革掌握了解雇的“秘诀”。
- ⑥ 把天才老板和伟大员工联系在一起的是彼此的才能，这一纽带往往能够维系终生。





目 录

Contents

致 谢	7
第 1 章 我真是个笨蛋	9
第 2 章 “情感交流”	11
第 3 章 为最优秀的人营造最优秀的工作环境	19
第 4 章 空港	23
第 5 章 天才老板和伟大员工	27
第 6 章 普通老板和天才老板	33
第 7 章 普通员工和伟大员工	77
第 8 章 追求	97
第 9 章 秘诀	141
第 10 章 交错的事业轨迹	153
尾 声	175



致 谢

这本书聚集了许多天才老板的智慧，我在这里感谢他们的好心和慷慨，以及他们带给读者和我的笑声。我从来没有作过这么有趣的调查。

当我坐下来写参考书目的时候，却发现自己根本不用这样做——除了几处很短的引用之外，书中所有的故事和例子都是那些天才老板们口述给我的。他们中有些人是我为写这本书专门采访的，也有些人是我在为报纸写专栏时采访过的。有了如此丰富的材料，我的任务就是把天才老板们的故事组织起来，努力写一本无愧于他们的智慧的书。为了完成这个任务，我能想到的最好办法就是用对话的方式编排在一起（感谢 Margret McBride Literary Agency 的

致 谢



吉姆·绍尔的帮助)。即使我的写作还说得过去，你可能也会有些失望地发现，书中的故事不是发生在一天之内的。是的，书中的马克斯是以我的朋友罗杰·艾斯伏特为原型的。他是个退休的大学教授，一个古怪的老头儿。我把罗杰的性格赋予马克斯，并通过他来传达我所学到的东西。书中的另一个人物就是我，当然（我希望）也是你——每一位经理人。两个人物对话中提到的所有故事都是真实的，只是为了适应对话稍稍改变了一下叙述的形式而已。

除了所有在本书中出现的天才老板之外，我还要感谢诺姆·斯多尔、史蒂夫·布朗、鲍勃·纳尔逊、史蒂夫·潘臣、吉姆·菲吉斯、理查德·古丁、罗杰·艾斯伏特，以及我的家人：杰里、桑迪、希拉里、特雷弗，还有两个约耳。另外，我还要感谢我的经纪人玛格丽特·麦克布莱德和她的团队，以及我的编辑亨利·弗累斯和威廉·莫罗出版社的其他工作人员。



你工作快乐吗 2

第 1 章

我真是个笨蛋

人们总是说：“回首往事的时候，每个人都会觉得自己花在工作上的时间太长了。”好吧，好极了。但是我们应该怎样来理解这句话呢？当人们回首往事的时候，他们究竟希望自己在什么事情上花了更多的时间呢？

这两个小问题最终彻底改变了我的生活。我决定尽力寻找一些最有智慧的长者，向他们求教，听听他们自己对生活的领悟。可是，我很快就明白了一个重要的道理：在智慧的长者口中，根本就没有需要后悔的事情，智慧使他们懂得乐天知命。聪明人从不怨天尤人，他们只会寻找自己的失误，然后原谅自己。不断审视生活的过程就是一层一层剥去

我真是个笨蛋



愚蠢的过程。对于所有人来说，最大的智慧或许就是说一句“我真是个笨蛋”，然后再一笑了之。

而我的故事就从这个发现开始，现在我已经能够坦诚地审视自己，发现自己在以前的事业发展中是多么愚蠢了。



第 2 章

“情感交流”

我“寻找智慧长者”计划的最后一步就是给马克斯·艾尔莫打电话。他是个充满智慧，但又有点儿古怪的老人。我第一次遇到他是在奥海尔机场。虽然已经是5月，却反常地下起了暴风雪，我们两个都被困在了机场。当时，我是个没精打采的年轻人，常常觉得事事不顺，心烦得要命，突如其来的暴风雪让我的坏心情变得更糟了，只好跟几千人一起挤在休息大厅里，斜靠在墙上，拿提包当枕头，努力想小睡一会儿。可是我根本没法让自己放松下来，只能坐在那里东张西望。我看见一个穿花格子呢裤的老人正在不远处领着一群调皮的小家伙们玩。等小孩子们玩得筋疲力尽之后，他在我旁边坐了下来，

“情感交流”



热心地跟我聊天，安静地听我在那里大发牢骚，倒了一通苦水。我的话并没有把他吓走，相反，他先安慰了我，然后跟我讲道理，并最终彻底改变了我的生活——就在这一夜之间。

在我们几小时的长谈中，马克斯让我明白了：如果要改善，首先要改变。他还教我如何利用意外、巧合，以及创造之神的其他恩赐。就在那天晚上，我为自己确立了一个新的座右铭：尝试永远不会失败。短短几个星期之后，我就成了公司里尽人皆知的创新者，新的项目源源不断，随之而来的还有连连的提升。实际上，正是与马克斯一夜长谈所带来的成功直接把我引入了眼前的困境：工作太多了，已经远远非我所愿。

所以，我觉得，最后再给马克斯打电话，请他帮我把之前听到的东西贯穿起来，这才是比较合适的做法。当最终接通马克斯的电话时，我告诉他，越是四处求教，我就越觉得迷茫。

他没有直接回答，而是提出了一个问题：“在跟所有这些有智慧的长者聊过之后，你觉得自己应该怎么做呢？”

“真正地生活，感受生活。”



你工作快乐吗？

“很好。那么哪些因素会影响你对生活的感受呢？”

“我周围的人。”

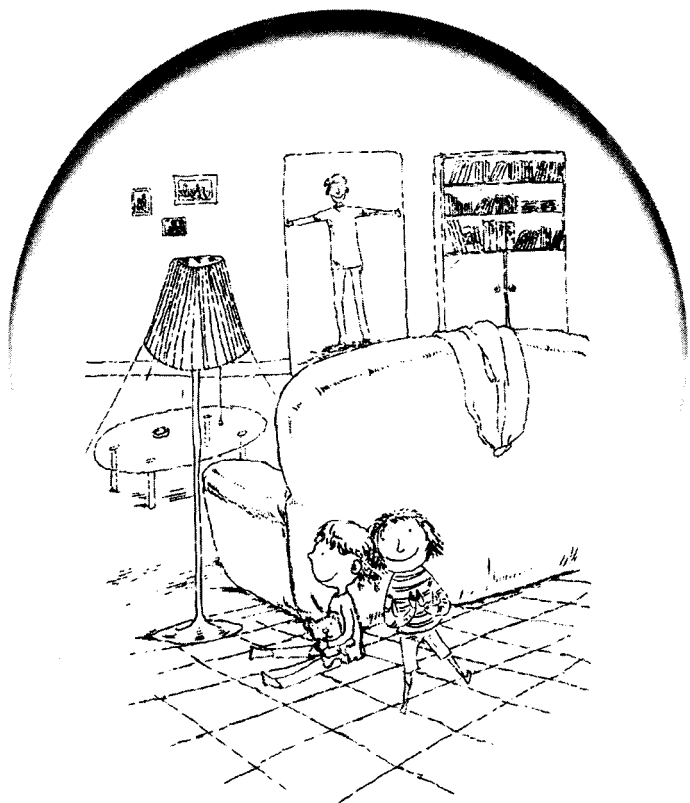
“没错。所以说你真正的目的并不只是感受生活，而是和其他人一起感受生活。还记得 E. M. 福斯特说的‘情感交流’吗？那就是生活的真谛。”

我也突然发现这四个字的确是一个很重要的真理。但是，我现在已经陷入到太多的真理之中，无法抽身了。于是我对马克斯说：“我一直在一遍又一遍地反省自己的生活。而且因为大部分时间都在工作，所以我花了很久来反省自己的事业发展。”我停下来，觉得如果再说下去的话，我肯定会陷入思考，不能自拔。我得努力让自己的声音平静下来，掩饰住内心的强烈情感，“我正在考虑是否应该辞掉工作，或许也可以改行当个咨询顾问。这样就能有比较多的时间跟家里人在一起。”

我顿了一顿，心里也不知道如果他赞同我的想法，我是会高兴还是会失望。我有一份让人羡慕的工作：可靠的同事、优厚的薪水和福利。可是，有的早晨我还是会发现自己很不情愿去上班，即使公司开展 TGIM (Thank God It's Monday, “感谢上帝今

“情感交流”





嘘——快蹲下，爸爸又想过来跟我们待在一起了。

天是星期一”的首字母缩写形式。——译者注）活动来提高大家在星期一的工作热情，我还是得咬着牙才能去工作。

马克斯终于开口了：“我记得约翰·马登说过他为什么决定做一名电视播音员。当时他刚刚辞去足球教练的职务不久。他好像是这么说的，‘我不当教练，是想跟家里人更多地待在一起。但是过了一段时间，我发现家里人并不想更多地跟我待在一起。所以我只好重新回来工作。’”

马克斯又笑着补充说：“我可以想象出你辞职后的情形，差不多一年之后，你的妻子和孩子们就会开始躲着你。”他捏着嗓子学小孩子的尖细声音，“嘘——快蹲下，爸爸又想过来跟我们待在一起了。”

我们两人都笑了起来。马克斯跟我很熟，知道我和家人的关系很好。现在回想一下，我怀疑他当时就已经发现，我只是觉得很累，想找个借口逃避而已。我回答他：“现在我比以前更糊涂了。”

他和气地说：“我觉得‘不工作’并不是解决问题的办法。真正的解决办法是把‘情感交流’带到你的工作里去。当公司运作达到最佳状态时，管理者实际上只要关注人就可以了。现在的问题是，

“情感交流”



我们已经使工作本身所具有的激情褪色了。我觉得，原来命令式的上下级关系正在瓦解，但是这种关系其实只是一种烟幕罢了。就好像虽然我们总是谈论球队和教练之间的关系，但事实却往往是俱乐部委员会和球队经理人在暗中操纵一切。”

我目前所在的公司就是这种情况。我过去在一家企业工作过，后来辞职出来，开了一家自己的小公司，再后来又把自己的公司卖给了一家大公司。现在，我是一个“团队领导”，也就是一个小部门的负责人，手底下领导着二三十人。

“那么，”马克斯问，“你是不是与你的老板真正进行了‘情感交流’呢？”

“可以说是吧。”我感觉不太确定。他们都很有头脑和责任心，但事实上我却有一半时间都在想办法绕开他们的管束。

“你喜欢他们吗？”

“我不会选择‘喜欢’这个词。”

“你希望自己像他们那样吗？”

“不。”

“那么你的那些下属又怎么样呢？你和他们之间是‘情感交流’吗？”

